



Bầu cử đặc biệt tháng 5 năm 2023
Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri
Quận Washington

OREGON SOS

Quận Washington (Washington County)

Tập thông tin cho cử tri

Bầu cử-qua-thư
Bầu cử đặc khu
Ngày 16 tháng 5 năm 2023

CHÚ Ý

Đây là tập thông tin cho cử tri quận. Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County) in thông tin như nhận được. Chúng tôi không sửa chính tả, chấm câu, ngữ pháp, cú pháp, lỗi hoặc thông tin không chính xác. Tất cả thông tin trong tập thông tin này của quận đã được Joe Nelson, Giám đốc, Cục Thẩm định & Thuế của Quận Washington (Washington County Department of Assessment & Taxation), tập hợp và in ấn.

Kính gửi: Cử tri

Tập thông tin này chứa thông tin về một số khu và có thể có những ứng cử viên/dự luật không có trong lá phiếu của quý vị. Nếu quý vị có câu hỏi nào, gọi 503-846-5800.

Ủy viên Hội đồng Quận Washington (Washington County)

Kathryn Harrington, Chủ tịch
Nafisa Fai, Khu vực 1
Pam Treece, Khu vực 2
Roy Rogers, Khu vực 3
Jerry Willey, Khu vực 4

Ban đặc trách bầu cử (Elections Division)
2925 NE Aloclek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523
www.washcovotes.org

Thông tin Ghi danh Cử tri

Ghi danh bầu cử

Để bầu cử ở bang Oregon, quý vị cần phải ghi danh tại quận nơi đang cư trú.

Quý vị có thể ghi danh nếu câu trả lời của quý vị là có cho ba câu hỏi sau:

- Quý vị có phải là cư dân của bang Oregon không?
- Quý vị có phải công dân Hoa Kỳ không?
- Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị đang 16 hoặc 17 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Cách ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại www.oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

- Bất kỳ một văn phòng bầu cử quận nào (County Elections Office)
- Văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang (Secretary of State's Office)
- Một số cơ quan tiểu bang như Cơ quan quản lý xe cơ giới (Division of Motor Vehicles)
- Nơi vận động ghi danh cử tri
- Một số địa điểm Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service)

Quý vị cũng có thể trực tiếp điền vào thẻ hoặc gửi qua đường bưu điện Hoa Kỳ.

Quý vị có thể in thẻ ghi danh trực tuyến tại oregonvotes.gov.

Thời hạn ghi danh cho cử tri mới hoặc thay đổi đảng là 21 ngày trước ngày bầu cử.

Những thông tin cần thiết để ghi danh là gì?

Để hoàn tất việc ghi danh, quý vị cần cung cấp:

- Tên pháp lý đầy đủ
- Địa chỉ nhà
- Ngày sinh
- Chữ ký
- Thẻ nhận dạng hợp lệ

Thông tin về cử tri

Tôi có đủ điều kiện ghi danh bầu cử không? Hiện này, quý vị có thể kiểm tra ghi danh của mình trực tuyến tại: www.oregonvotes.org

Hướng dẫn cử tri trực tuyến

Thông tin trong tập thông tin cho cử tri này cũng có trong Hướng dẫn cử tri trực tuyến www.oregonvotes.gov

Để biết thêm tin tức về bầu cử ở bang Oregon

Truy cập oregonvotes.gov

Gọi 1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

TTY 1 800 735 2900 *dành cho người khiếm thính*

Cập nhật ghi danh nếu quý vị vắng nhà

Bưu điện sẽ không chuyển tiếp lá phiếu cho quý vị

Quý vị có thể yêu cầu **lá phiếu vắng mặt** nếu quý vị không có mặt ở nhà trong thời gian bầu cử. Lá phiếu sẽ gửi đến địa chỉ thay thế mà quý vị cung cấp.

Để biết thêm tin tức về bầu cử ở bang Oregon truy cập oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

TTY 1 800 735 2900 *dành cho người khiếm thính*

Bầu chọn trên lá phiếu

Đọc kỹ và làm theo tất cả các hướng dẫn được in trên lá phiếu của quý vị.

Để bỏ phiếu, tô đầy đủ hình bầu dục cạnh lựa chọn của quý vị.

Viết tên vào một ứng cử viên:

- Viết rõ ràng tên của người đó vào dòng trống trên lá phiếu
- **-và-**
- Tô hình bầu dục cạnh tên quý vị viết vào

Kiểm tra lỗi sai sót

Quý vị không cần phải bỏ phiếu cho tất cả các tranh cử. Các tranh cử mà quý vị bỏ phiếu sẽ được tính.

Nếu bỏ phiếu của quý vị nhiều hơn mức cho phép thì bỏ phiếu **sẽ không được tính** cho ứng cử viên hoặc dự luật đó.

Kiểm tra kỹ lá phiếu

Quý vị không thể thay đổi bỏ phiếu của mình khi quý vị đã gửi lại lá phiếu của quý vị

Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận (County Elections Office) hoặc gọi **1 866 673 VOTE** để yêu cầu một lá phiếu thay thế, nếu:

- quý vị mắc lỗi sai
- quý vị mất lá phiếu
- lá phiếu của quý vị bị hỏng hoặc hư
- hoặc bất kỳ lý do khác.

Lá phiếu thay thế (Alternate Format Ballot) (AFB)

Mẫu lá phiếu thay thế (AFB) là công cụ dành cho cử tri bị khuyết tật bỏ phiếu riêng tư và độc lập. Nếu quý vị muốn biết thêm tin tức hoặc muốn ghi danh để nhận AFB, liên hệ với Văn phòng Bầu cử theo số 503-846-5800.

Hoặc

Truy cập trang mạng bầu cử tại: www.washingtoncountyor.gov/elections

Vi phạm pháp luật nếu:

- ký vào phong bì gửi lại lá phiếu của người khác
- bầu chọn nhiều lần cho một bầu cử hoặc bầu chọn gian lận
- bầu chọn một lá phiếu khi quý vị không đủ điều kiện pháp lý
- ép buộc, gây áp lực hoặc gây ảnh hưởng quá mức đến cử tri khác
- bán, đề nghị bán, mua hoặc đề nghị mua lá phiếu của cử tri khác
- cản trở lối vào của một tòa nhà, nơi đặt phòng bỏ phiếu hoặc địa điểm thùng bỏ phiếu chính thức
- làm hư, xóa bỏ, thay đổi hoặc phá hủy lá phiếu của cử tri khác, một thông báo bầu cử đã đăng hoặc thiết bị hoặc vật tư bầu cử
- cố gắng thu thập các lá phiếu đã bầu chọn trong vòng 100 feet tính từ điểm bỏ phiếu chính thức
- lập một điểm bỏ phiếu mà không có biển báo nêu rõ “Not An Official Ballot Dropsite”

Một hành vi vi phạm đạo luật bầu cử nào đã xác định đều có thể bị phạt dân sự (Lên đến \$250 cho mỗi vi phạm), Tội nhẹ cấp độ A hoặc tội nặng cấp độ C.

Để biết thêm thông tin về bầu cử ở bang Oregon hoặc nếu quý vị cho rằng quyền cử tri của mình đã bị vi phạm:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

TTY 1 800 735 2900 *dành cho người khiếm thính*

Đạo luật nhân quyền cử tri bang Oregon

Quý vị có quyền bầu cử nếu quý vị là công dân Hoa Kỳ, sống ở tiểu bang Oregon, 18 tuổi và ghi danh bỏ phiếu.

Quý vị có quyền nhận trợ giúp bầu chọn trên lá phiếu.

Quý vị có quyền để trống một vài lựa chọn trên lá phiếu của mình. Các lựa chọn quý vị có đánh dấu sẽ được tính.

Quý vị có quyền yêu cầu một lá phiếu mới nếu trước khi gửi lại lá phiếu, quý vị đánh dấu sai.

Quý vị có quyền bầu cử khi quý vị xếp hàng tại bất kỳ điểm bỏ phiếu nào trước 8 giờ tối vào ngày bầu cử.

Quý vị có quyền bỏ lá phiếu kín.

Quý vị có quyền bỏ "lá phiếu tạm thời" nếu tên của quý vị không xuất hiện trong danh sách cử tri.

Quý vị có quyền chọn có hoặc không ghi danh là thành viên của một đảng chính trị.

Quý vị có quyền biết lá phiếu của mình, bao gồm cả "phiếu bầu tạm thời" được tính hay không.

Quý vị có quyền bầu cử nếu quý vị đã bị kết án trọng tội nhưng đã được tha khỏi nơi giam giữ, ngay cả khi quý vị đang bị quản chế hoặc giám sát sau khi ở tù.

Quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại với Tổng Thư ký Tiểu bang nếu quý vị cho rằng quyền bỏ phiếu của mình bị từ chối hoặc nếu quý vị tin rằng có bất kỳ hoạt động gian lận nào đã xảy ra. (*Hiến pháp tiểu bang Oregon, Mục 2 và 3; ORS Chương 137, 246, 247 và 254; Hướng dẫn bỏ phiếu qua đường bưu điện; Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ năm 2002; OAR 165-001-0090 và 165-007-0030*)

Theo dõi lá phiếu bằng BallotTrax

Chương trình mới cung cấp thông báo tình trạng lá phiếu!

Quý vị muốn nhận tin nhắn hoặc e-mail khi văn phòng của chúng tôi nhận được lá phiếu của quý vị không?

Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections) hợp tác với **i3ballot** cung cấp chương trình cho cử tri Quận Washington (Washington County) gửi các thông báo về tình trạng lá phiếu.

Các cử tri tham gia sẽ nhận thông báo tại các thời điểm khác nhau trên hành trình lá phiếu của mình. Thông báo bằng tin nhắn, e-mail hoặc thư thoại cho cử tri khi Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Office) đã gửi lá phiếu của họ qua đường bưu điện và khi lá phiếu hoàn chỉnh đã được nhận tại Văn phòng Bầu cử.

Thông báo khi lá phiếu của quý vị đã được chấp nhận, cho dù lá phiếu đó có chữ ký không khớp hoặc một lỗi khác mà quý vị, cử tri phải chỉnh sửa thêm.

Cử tri Quận Washington (Washington County) không phải trả phí khi ghi danh dịch vụ này*. Cử tri sẽ tùy chọn nhận thông báo bằng tin nhắn, e-mail hoặc bằng thư thoại.

Ghi danh NGAY và bắt đầu dịch vụ cho bầu cử SẮP TỚI tại washcovotes.org

Chương trình theo dõi lá phiếu của Quận Washington (Washington County) hợp tác với

i3ballot. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về dịch vụ này, vui lòng gọi Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections) theo số (503)846-5800 hoặc gửi e-mail cho chúng tôi tại elections@co.washington.or.us

*Phí tin nhắn có thể áp dụng nếu quý vị chọn cách nhắn tin. Tham khảo ý kiến nhà cung cấp dịch vụ điện thoại của quý vị.

XEM KẾT QUẢ BẦU CỬ QUẬN WASHINGTON (WASHINGTON COUNTY)

Bắt đầu từ 8 giờ tối

Tại các trang mạng:

Địa phương:

www.washingtoncountyelectionresults.com

Tiểu bang:

<http://www.sos.state.or.us/elections/>

Địa điểm bỏ phiếu Quận Washington (Washington County)

(Tất cả các điểm bỏ phiếu có thùng phiếu ngoài trời mở 24 giờ)

ALOHA:

Thư viện Công Aloha (Aloha Community Library) (ở Trung tâm mua sắm Farmington Marketplace)

17455 SW Farmington Rd Ste. 26A
Aloha, OR 97007

BANKS:

Tòa thị chính/Thư viện Thành phố Banks (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St
Banks, OR 97106

KHU VỰC BEAVERTON (BEAVERTON AREA):

Thành phố Beaverton (Gần thư viện) (Beaverton City (Near Library))

Trên lề đường đại lộ Hall Blvd (Giữa đường 3rd & 5th St)
Beaverton, OR 97005

Thư viện Beaverton - Trường Murray (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste. 102
Beaverton, OR 97007

Thư viện Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8
Portland, OR 97229

Thư viện Cộng đồng Cedar Mill (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd
Portland, OR 97229

"Trung tâm Dịch vụ Phía Đông" của Quận Washington (Washington County's "Service Center East")

3700 SW Murray Blvd
Beaverton, OR 97005

Thư viện Cộng đồng West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave
Portland, OR 97225

CORNELIUS:

Tòa Thị Chánh Thành phố Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE:

Thư viện Thành phố Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME:

Thư viện Cộng đồng Garden Home (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd.
Portland, OR 97223

HILLSBORO:

Thư viện Công cộng Hillsboro (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy
Hillsboro, OR 97124

Thư viện Cộng đồng Hillsboro-Công viên Shute (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave
Hillsboro, OR 97123

Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Office)

2925 NE Aloclek Dr
Hillsboro, OR 97124

Văn phòng Cảnh sát Trưởng Quận Washington/Bãi đậu xe nhà tù (Washington Co. Sheriff's Office/Jail Parking Lot)

SW Dennis Ave (Washington & Baseline St)
Hillsboro, OR 97124

Westside Commons (trước đây gọi là Fair Complex) ** Địa điểm mới được thêm vào

801 NE 34th Ave
Hillsboro, OR 97124

KING CITY:

Toà thị chánh (City Hall)

15300 SW 116th Ave
King City, OR 97224

NORTH PLAINS:

Toà thị chánh (City Hall)
31360 NW Commercial St
North Plains, OR 97133

SHERWOOD:

Toà thị chánh (City Hall)
22560 SW Pine St
Sherwood, OR 97140

TIGARD:

Toà thị chánh (City Hall)
13125 SW Hall Blvd
Tigard, OR 97223

TUALATIN:

Toà thị chánh (City Hall)
18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Dự luật 26-240 – Thành phố Portland (City of Portland)

Hội đồng thành phố chuyển đến người dân

Chú thích

Gia hạn khoản thuế đầu tư dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) trong 5 năm.

Câu hỏi

Portland có nên tiếp tục các chương trình trẻ mầm non, lạm dụng trẻ em, tư vấn cho trẻ với khoản thuế 5 năm mức thuế \$0.4026 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá bắt đầu từ năm 2024 không?

Dự luật này gia hạn các loại thuế quyền chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt

Gia hạn khoản thuế đầu tư cho Portland Children ở mức hiện tại; hỗ trợ các chương trình được kiểm chứng nhằm ngăn ngừa nạn đói ở trẻ em, lạm dụng trẻ em và bỏ rơi trẻ em, giúp trẻ em sẵn sàng đến trường để học tập, cung cấp các lựa chọn thay thế mang tính an toàn xây dựng sau giờ học cho trẻ, đồng thời giúp đỡ trẻ em và thanh thiếu niên được nhận nuôi dưỡng thành công.

Các quỹ từ thuế này chỉ có thể được sử dụng cho:

Ngăn ngừa nạn đói ở trẻ em: cho trẻ đói ăn thức ăn lành mạnh.

Ngăn ngừa và can thiệp lạm dụng trẻ em: giải quyết tội phạm vị thành niên, học kém, lạm dụng ma túy và rượu, trẻ vô gia cư.

Chương trình mầm non: làm cho việc chăm sóc trẻ em giá hợp lý và chuẩn bị cho trẻ em thành công ở trường.

Các chương trình sau giờ học, mùa hè và tư vấn: thúc đẩy thành tích học tập, giảm số lượng thanh thiếu niên là nạn nhân của tội phạm, tăng tỷ lệ tốt nghiệp, các chương trình tư vấn hỗ trợ chuyển tiếp lên đại học và nghề nghiệp cho thanh thiếu niên.

Chương trình chăm sóc nuôi dưỡng: giúp nuôi dưỡng trẻ em và giúp thanh thiếu niên thành công.

Các biện pháp trách nhiệm giải trình bao gồm:

- Các khoản đầu tư phải được kiểm toán hàng năm.

- Các chương trình được tài trợ phải có hiệu quả về chi phí và có thành tích thành công.
- Các khoản đầu tư chịu sự giám sát của một ủy ban công dân.
- Chi phí hành chính không được vượt quá 5%.

Khoản thuế này sẽ thu được khoảng \$24,944,885 trong năm 2024–2025; \$25,778,359 trong năm 2025–2026; \$26,603,267 trong năm 2026–2027; \$27,454,571 trong năm 2027–2028; và \$28,333,118 trong năm 2028–2029 với tổng cộng là \$133,114,201.

Bản giải trình

Dự luật 26-240 sẽ gia hạn thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) với cùng mức thuế mà các cử tri đã thông qua vào năm 2002, 2008, 2013 và 2018. Bằng cách gia hạn thuế dành cho trẻ em, Portland sẽ tiếp tục tài trợ cho các chương trình giúp trẻ em và thanh thiếu niên thành công, bảo vệ chúng khỏi bị lạm dụng, tội phạm và nạn đói. Thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) hỗ trợ các chương trình đã được chứng minh cho hơn 15,000 trẻ em và thanh thiếu niên hàng năm, những người có thể lớn lên mà không có một khởi đầu lành mạnh và những ảnh hưởng tích cực dẫn đến thành công ở trường và hơn thế nữa.

Thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) chỉ đầu tư vào các chương trình đã được kiểm chứng, hiệu quả về chi phí, đó là:

- Bảo đảm trẻ em và thanh thiếu niên sẵn sàng học tập và đạt được thành tích lớn hơn trong học tập, giúp giảm bớt gánh nặng cho nhà trường và giáo viên vì trẻ em và thanh thiếu niên được chuẩn bị tốt hơn và ít gây rối hơn trong lớp học.
- Ngăn chặn trẻ em và thanh thiếu niên trở thành nạn nhân của tội phạm bằng cách hỗ trợ các chương trình cung cấp cho trẻ em an toàn, mang tính xây dựng để làm trong những giờ chúng có nguy cơ gặp rắc rối hoặc trở thành nạn nhân cao nhất.
- Bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên tránh bị lạm dụng và bỏ rơi. Thuế dành cho Trẻ em giúp bảo vệ trẻ em và thanh thiếu niên khỏi những hoàn cảnh khủng khiếp và các hoạt động để loại bỏ hai yếu tố rủi ro lớn nhất đối với tội phạm vị thành niên: lạm dụng ma túy và rượu, và tình trạng vô gia cư.
- Cung cấp cho trẻ em và thanh thiếu niên được nhận nuôi dưỡng với các dịch vụ chất lượng nhằm nâng cao cơ hội thành công của các em, bao gồm các dịch vụ hỗ trợ giáo dục, tư vấn và sức khỏe tâm thần giúp tăng khả năng thành công ở trường học và giảm tỷ lệ tội phạm vị thành niên.

Dự luật 26-240 sẽ gia hạn thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) với cùng mức thuế mà các cử tri đã thông qua vào năm 2002, 2008, 2013 và 2018.

Tiền thu được thông qua Thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) chỉ có thể được sử dụng trong các lĩnh vực chương trình mang lại kết quả cao nhất bằng cách cải thiện cuộc sống của trẻ em và thanh thiếu niên, đồng thời cung cấp khoản tiết kiệm dài hạn cho cộng đồng. Các chuyên gia kinh tế hàng đầu đồng ý rằng giáo dục mầm non mang lại lợi nhuận cao nhất so với bất kỳ khoản đầu tư công nào, tiết kiệm được \$17 cho mỗi đô la chi tiêu. Bởi vì chi phí trung bình hàng năm bỏ tù một trẻ vị thành niên là \$112,420, Thuế dành cho Trẻ em là một khoản đầu tư thận trọng cho tương lai chung của chúng ta.

Thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) hỗ trợ các lĩnh vực chương trình sau:

- **Ngăn ngừa và can thiệp lạm dụng trẻ em:** giải quyết tội phạm vị thành niên, học kém, lạm dụng ma túy và rượu, trẻ vô gia cư.
- **Chương trình mầm non:** chuẩn bị cho trẻ em thành công ở trường và làm cho việc chăm sóc trẻ em giá hợp lý.
- **Các chương trình sau giờ học, mùa hè và tư vấn:** thúc đẩy thành tích học tập, giảm số lượng thanh thiếu niên là nạn nhân của tội phạm, tăng tỷ lệ tốt nghiệp.
- **Giúp trẻ em và thanh thiếu niên được nhận chăm sóc nuôi dưỡng:** hỗ trợ trẻ em và thanh thiếu niên bị lạm dụng và bỏ rơi để thành công.
- **Ngăn ngừa trẻ bị đói:** cải thiện khả năng tiếp cận các bữa ăn bổ dưỡng của trẻ, giúp cải thiện sức khỏe và thành công trong học tập.

Thuế dành cho Trẻ em Portland (Portland Children) có một số yếu tố để bảo đảm trách nhiệm giải trình, hiệu quả và có hiệu lực:

- Chỉ hỗ trợ các chương trình đã được chứng minh, hiệu quả về chi phí
- Chịu sự giám sát của một ủy ban công dân
- Chi phí hành chính được giới hạn 5% hoặc ít hơn
- Được kiểm toán hàng năm

Do Hội đồng Thành phố Portland cung cấp

Dự luật 34-322 – Thành phố North Plains (City of North Plains)

Chú thích

Thành phố North Plains thuê quyền chọn địa phương 5 năm cho an toàn công cộng

Câu hỏi

Thành phố có nên cung cấp dịch vụ tuần tra qua đêm của cảnh sát, các dịch vụ liên quan bằng cách thu \$1.65 cho mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm, bắt đầu từ năm 2023-2024 không?

Tóm tắt

Nếu được thông qua, khoản thuế này sẽ dự kiến tăng gấp đôi số giờ mà các sĩ quan North Plains tuần tra. Hiện tại, một sĩ quan thành phố hoặc cảnh sát trưởng làm nhiệm vụ từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối hầu hết các ngày, với phần một số ca làm việc qua đêm do cấp phó phụ trách làm thêm giờ.

Khi các sĩ quan của North Plains không làm nhiệm vụ, các cuộc gọi có mức độ ưu tiên cao, chẳng hạn như hành hung, tranh chấp trong gia đình hoặc các tội ác khác đang diễn ra, sẽ được trả lời bởi các cấp phó của Cảnh sát trưởng Quận từ bên ngoài thành phố, điều này sẽ kéo dài thời gian ứng phó. Các cuộc gọi mức ưu tiên thấp hơn thường không được trả lời cho đến khi một sĩ quan của North Plains làm nhiệm vụ vào ngày hôm sau.

Thuế sẽ tài trợ cho 2 sĩ quan bổ sung và bảo đảm một sĩ quan North Plains trực mỗi đêm. Khoản thuế này cũng sẽ cung cấp tài trợ ổn định hơn cho các dịch vụ của cảnh sát hỗ trợ tất cả các ca tuần tra.

Khoản thuế này sẽ có mức thuế là \$1.65 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá. Một ngôi nhà có giá trị định giá (không phải giá thị trường) \$260,892, trung bình bất động sản cư dân ở North Plains, sẽ có mức phí về thuế khoảng \$429 mỗi năm hay \$36 mỗi tháng.

Bản giải trình

Thành phố North Plains đang tìm kiếm sự thông qua khoản thuế quyền chọn địa phương 5 năm mức thuế là \$1.65 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá (không phải giá thị trường). Khoản thuế này sẽ tăng số lượng nhân viên cảnh sát sẵn

sàng tuần tra cộng đồng North Plains, bao gồm cả việc bảo đảm tuần tra qua đêm. Phần sau đây mô tả các thông tin chính về thuế.

Tình trạng dịch vụ cảnh sát ở North Plains ngày nay:

Kể từ năm 2019, Thành phố North Plains đã ký hợp đồng với Văn phòng Cảnh sát trưởng Quận Washington (Washington County Sheriff's Office) cung cấp một cảnh sát trưởng toàn thời gian và 2 sĩ quan dành riêng cho North Plains. Cảnh sát trưởng và các sĩ quan chuyên tâm làm việc ở North Plains và tạo thành Sở Cảnh sát North Plains (North Plains Police Department).

Hiện tại, một sĩ quan thành phố hoặc cảnh sát trưởng làm nhiệm vụ từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối hầu hết các ngày, với phần một số ca làm việc qua đêm do cấp phó của văn phòng cảnh sát trưởng Quận Washington (Washington County Sheriff) làm thêm giờ. Khi các cảnh sát viên không làm nhiệm vụ, các cuộc gọi có mức độ ưu tiên cao, chẳng hạn như hành hung, tranh chấp trong gia đình hoặc các tội phạm khác đang diễn ra vẫn được ứng phó, nhưng bởi các cấp phó của Cảnh sát trưởng đến từ nơi khác trong Quận, dẫn đến việc ứng phó chậm hơn đối với các cuộc gọi có mức độ ưu tiên cao. Các cuộc gọi có mức độ ưu tiên thấp hơn như khiếu nại về tiếng ồn, hành vi đáng ngờ hoặc hành vi trộm cắp sau khi nghi phạm đã rời khỏi hiện trường, thường không được trả lời cho đến khi một sĩ quan của North Plains đi làm nhiệm vụ vào ngày hôm sau.

Dự kiến lợi ích cộng đồng với khoản thuế:

- **Ứng phó của cảnh sát qua đêm của các sĩ quan North Plains.** Khoản thuế này sẽ tăng gấp đôi số giờ mà các sĩ quan của North Plains tuần tra bằng cách bổ sung thêm 2 sĩ quan và bảo đảm một sĩ quan của North Plains luôn sẵn sàng nhận cuộc gọi mỗi đêm.
- **Ứng phó nhanh hơn đối với các cuộc gọi dịch vụ qua đêm.** Bằng cách cung cấp các sĩ quan chuyên trách của North Plains trong các ca làm việc qua đêm, tốc độ ứng phó trung bình đối với các cuộc gọi có mức độ ưu tiên cao sẽ nhanh hơn và một sĩ quan cũng sẽ sẵn sàng trả lời hầu hết các cuộc gọi có mức độ ưu tiên thấp hơn.
- **Ứng phó liên tục của các sĩ quan North Plains, những người quen thuộc với cộng đồng.** Các sĩ quan cảnh sát thường xuyên tuần tra và ứng phó các cuộc gọi trong thành phố quen thuộc hơn với cộng đồng và có vị trí tốt hơn làm việc theo nhóm với cảnh sát trưởng và các sĩ quan trong các ca khác.

Khoản thuế này cũng sẽ cải thiện sự ổn định tài chính cho các dịch vụ cảnh sát. Hiện tại, Sở Cảnh sát cạnh tranh với các dịch vụ khác của thành phố nhằm được tài trợ. Khoản thuế này sẽ làm giảm sự phụ thuộc của Sở vào tài trợ chung của thành phố, bảo đảm nguồn tài trợ ổn định hơn cho các dịch vụ cảnh sát trong suốt thời gian áp dụng khoản thuế này.

Chi phí khoản thu thuế:

Khoản thuế này sẽ có mức thuế là \$1.65 trên mỗi \$1,000.00 giá trị bất động sản được định giá không phải giá thị trường. Một ngôi nhà có giá trị định giá \$260,892 là khoảng giá trị bất động sản nhà ở trung bình ở North Plains, sẽ có mức phí về thuế khoảng \$492 mỗi năm hay \$36 mỗi tháng.

Điều gì xảy ra nếu thuế này không được thông qua:

Nếu khoản thuế này không được thông qua, thành phố sẽ tiếp tục cung cấp cảnh sát tuần tra chuyên trách từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối trong hầu hết các ngày, nhưng không thể tuần tra qua đêm liên tục. Các cấp phó đến từ những nơi khác trong Quận sẽ tiếp tục ứng phó các cuộc gọi có mức độ ưu tiên cao khi các sĩ quan của North Plains không làm nhiệm vụ.

Do Andy Varner, Quận đốc Thành phố cung cấp

Dự luật 34-323 – Khu học chánh Sherwood Số 88J (Sherwood School District No. 88J)

Chú thích

Thuế quyền chọn địa phương 5 năm để duy trì giáo viên và quy mô lớp

Câu hỏi

Học khu có nên duy trì đội ngũ giáo viên, quy mô lớp học, học thuật, chương trình ngoại khóa; mức thuế là \$1.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2023-24 không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

Tóm tắt

Các trường Sherwood đang phải đối mặt với khoản thiếu hụt tài trợ dự kiến là 7 triệu đô la cho năm học 2023/24 do chi phí tăng nhanh do lạm phát, không đủ tài trợ từ tiểu bang Oregon và thiếu quỹ dự trữ của học khu để bù đắp hoặc giảm thiểu các cắt giảm.

Các cắt giảm này bao gồm:

- 30 giáo viên
- 19 nhân viên phục vụ
- 10 ngày nghỉ phép
- Cắt giảm chương trình học tập

Nếu được thông qua, khoản thuế sẽ cung cấp cho Học khu khoản tài trợ ước tính 6,5 triệu đô la hàng năm để giúp duy trì:

- Các vị trí giảng dạy
- Quy mô lớp học nhỏ
- Các môn tự chọn và hoạt động ngoại khóa bao gồm kỹ thuật, robot, nông nghiệp, song ngữ, giáo dục thể chất
- Các khóa học Hướng nghiệp-Kỹ thuật và Nâng cao (Career-Technical and Advanced Placement)
- Các biện pháp an toàn trường học

Tiền từ thu thuế này sẽ được hạch toán vào một tài khoản phụ, và ủy ban ngân sách công dân và giám sát hội đồng trường sẽ giám sát các khoản chi tiêu để xác minh rằng tiền được sử dụng theo sự thông qua của cử tri. Tiền từ thu thuế này sẽ không được sử dụng cho việc quản lý trường. Kiểm tra hiệu suất của các chương trình học khu cũng sẽ được thực hiện.

Bản giải trình

Học khu Sherwood hiện đang phục vụ hơn 4600 học sinh tại sáu trường học. Trường Trung học Sherwood tiếp tục vượt qua tỷ lệ tốt nghiệp của Oregon với 94% tổng số học sinh tốt nghiệp trong năm học 2021-22. Học khu tự hào cung cấp 7 chương trình Giáo dục Nghề nghiệp-Kỹ thuật (Career-Technical Education) và 15 khóa học Nâng cao (Advanced Placement). Ngoài ra, học sinh Sherwood đã đạt được 7,071 tín chỉ đại học thông qua các khóa học Tín chỉ kép (Dual Credit) trong năm học 2021-22. Học khu cung cấp các chương trình Bao gồm Mẫu giáo và Song ngữ (PreKindergarten and Dual Language Inclusion), nhiều lựa chọn về hoạt động ngoại khóa, thể thao và mỹ thuật, và các cơ sở hiện đại nhất để hỗ trợ học sinh học tập.

Nguồn tài trợ chính của Học khu là Quỹ Trường học của tiểu bang, vốn có lịch sử thiếu vốn cho các học khu trên toàn tiểu bang và sử dụng một công thức phân bổ để phân phối lại thuế bất động sản trên toàn tiểu bang. Trong khi các học khu phải đối mặt với chi phí ngày càng tăng do lạm phát, Quỹ Trường học của tiểu bang vẫn không đủ để duy trì mức độ dịch vụ cần thiết đáp ứng nhu cầu của học sinh.

Trong nhiều năm, các học khu xung quanh Sherwood đã áp dụng các khoản thuế giáo dục để hỗ trợ các chương trình học tập. Ngược lại, Học khu Sherwood có một trong những học khu có khoản tiền thu thuế trên mỗi học sinh thấp nhất trong khu vực. Khoản thuế được đề xuất này sẽ mang lại thêm khoản thu trên mỗi học sinh, cho phép Học khu duy trì khả năng cạnh tranh với các học khu xung quanh.

Thông qua khoản thuế đề xuất này, Học khu Sherwood có thể giải quyết ngân khoản thiếu từ tài trợ của tiểu bang và duy trì đội ngũ nhân viên và dịch vụ quan trọng cho học sinh của chúng ta. 100% số tiền thu được thông qua khoản thuế đề xuất sẽ ở lại Học khu và sẽ trực tiếp phục vụ học sinh Sherwood.

Thiếu hụt ngân sách dự kiến

Học khu Sherwood ước tính mức thiếu hụt ngân sách lên tới 7 triệu đô la cho năm học 2023-2024. Mức cắt giảm này tương đương với việc cắt giảm khoảng 50 vị trí giáo viên và nhân viên và 10 ngày học.

Thuế đề xuất nhằm giữ chân giáo viên và nhân viên, duy trì quy mô lớp học và duy trì các chương trình

Dự luật này, nếu được thông qua, sẽ cho phép Học khu Sherwood (Sherwood School District):

- Giữ chân giáo viên và nhân viên có trình độ cao ở tất cả các trường
- Duy trì quy mô lớp học ít học sinh
- Duy trì các chương trình ngoại khóa mẫu mực về mỹ thuật và thể thao

- Hỗ trợ cung cấp các khóa học quan trọng trong các khóa học Giáo dục Nghề nghiệp-Kỹ thuật và Nâng cao (Career-Technical Education and Advanced Placement)

Trách nhiệm giải trình và minh bạch tài chính

Học khu vẫn cam kết thực hiện trách nhiệm giải trình và minh bạch tài chính liên tục. Tiền từ thu thuế cho giáo dục này sẽ được hạch toán vào một tài khoản phụ, và ủy ban ngân sách công dân và giám sát hội đồng trường sẽ giám sát các khoản chi tiêu.

Kiểm soát của địa phương

Các quỹ dự luật thuế đề xuất sẽ được huy động tại địa phương và chỉ có thể được chi tiêu trong Khu học chánh Sherwood khi được cử tri thông qua.

Ước tính ảnh hưởng thuế

Thuế giáo dục 5 năm sẽ làm cho chủ sở hữu bất động sản phải trả mức thuế tối đa là \$1.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá mỗi năm. Một bất động sản có giá trị định giá trung bình \$280,000 sẽ trả \$35 mỗi tháng.

Dự kiến thuế thu được là \$34,866,643 trong 5 năm:

2023-24: \$6.50 triệu

2024-25: \$6.73 triệu

2025-26: \$6.97 triệu

2026-27: \$7.21 triệu

2027-28: \$7.46 triệu

Do Tiến sĩ Jeremy Lyon, Giám đốc cung cấp

Dự luật 3-592 – Khu học chánh Lake Oswego (Lake Oswego School District)

Hội Đồng Quận giới thiệu đến người dân

Chú thích

Gia hạn thuế quyền chọn địa phương để duy trì các vị trí giảng dạy, chương trình lớp học

Câu hỏi

Học khu có nên duy trì cỡ lớp học, chương trình, giáo viên; bằng thu thuế mức \$1.64 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá cho hoạt động trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2024-2025 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế tùy chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt

Thuế quyền chọn địa phương hiện tại của Học khu Lake Oswego đã được các cử tri thông qua vào năm 2019. Tiền thuế thu được này tài trợ một phần ba cho tất cả các vị trí giảng dạy trong Học khu. Thuế này đã được các cử tri của Học khu Lake Oswego thông qua kể từ lần đầu tiên được giới thiệu vào năm 2000.

Dự luật này gia hạn mức thu của thuế này như mức thu hiện tại và sẽ không tăng thuế suất bất động sản.

Nguồn thu từ thuế sẽ bảo toàn và tiếp tục tài trợ:

- Các vị trí của giảng dạy để duy trì cỡ lớp học và các cấp lớp không trộn lẫn với nhau
- Thời gian giảng dạy giữ như số ngày học hiện hành
- Chương trình tự chọn như âm nhạc, nghệ thuật, kỹ thuật và công nghệ
- Hỗ trợ sức khỏe tâm thần cho phúc lợi của học sinh

Các quỹ tuân theo các biện pháp chịu trách nhiệm, bao gồm kiểm toán hàng năm và giám sát của Hội đồng trường.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ tiếp tục thu thuế quyền chọn địa phương với mức thu \$1.64 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá sẽ thu được khoảng \$16,000,000 trong năm 2024-2025; \$16,500,000 trong năm 2025-2026; \$17,000,000 trong năm 2026-2027; \$17,500,000 trong năm 2027-2028; và \$18,000,000 trong năm 2028-29 với tổng cộng là \$85,000,000 trong 5 năm.

Bản giải trình

Khi được gia hạn, việc thông qua khoản thuế này sẽ bảo vệ cỡ lớp học, vị trí giảng dạy, ngày giảng dạy và chương trình tự chọn tại Học khu Lake Oswego mà không làm tăng mức thuế bất động sản hiện hành. Khoản thuế này sẽ được gia hạn với tỷ lệ thu tương tự như của khoản thuế quyền chọn địa phương cho trường học hiệu lực 5 năm đã được cử tri thông qua vào tháng 5 năm 2019 và sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 6 năm 2024. Việc gia hạn thuế sẽ tiếp tục cung cấp cho Học khu Lake Oswego khoảng 15% ngân sách hoạt động chung hàng năm, tài trợ tương đương với một phần ba tất cả các vị trí giảng dạy trong Học khu.

Gia hạn khoản thuế cho Khu học chánh Lake Oswego

Dự luật 5 đã thay đổi cơ bản nguồn tài trợ cho trường công lập của Oregon vào năm 1990, cuối cùng làm giảm hơn 30% ngân sách hoạt động của Học khu Lake Oswego. Vào năm 1999, luật tiểu bang đã trao cho các cộng đồng riêng lẻ khả năng bổ sung tài trợ của tiểu bang cho các trường học địa phương của họ. Các cử tri của Học khu Lake Oswego lần đầu tiên thông qua thuế quyền chọn địa phương vào năm 2000, cho phép Học khu khôi phục một số cơ hội giáo dục trước đây đã bị loại bỏ. Kể từ đó, các cử tri của Học khu Lake Oswego đã thông qua khoản thuế quyền chọn địa phương vào các năm 2004, 2008, 2013 và 2019.

Gia hạn khoản thuế cho Khu học chánh Lake Oswego sẽ cung cấp gì

Gia hạn khoản thuế hoạt động sẽ bảo vệ và tiếp tục tài trợ cho các vị trí giảng dạy nhằm duy trì cỡ lớp học; phòng học riêng cho lớp tiểu học; số ngày học hiện tại; các cơ hội chương trình tự chọn như âm nhạc, nghệ thuật, kỹ thuật và công nghệ; và hỗ trợ sức khỏe tâm thần cho phúc lợi của học sinh.

Những nguồn lực được tài trợ từ tiền thuế này sẽ tiếp tục hỗ trợ các tiêu chuẩn giáo dục của Học khu Lake Oswego. Học khu Lake Oswego được xếp hạng là học khu số một và giáo viên của học khu được xếp hạng tốt nhất ở Oregon theo Niche. Trong báo cáo xếp hạng trường học hàng năm năm 2022, *US News* và *World Reports* đã xếp hạng các trường trung học Lake Oswego và Lakeridge trong top 5% các trường trung học trên toàn quốc. Học khu Lake Oswego xếp hạng thành tích học tập và sự tiến bộ cao nhất ở các lớp K-12 và tỷ lệ học sinh tốt nghiệp trong bốn năm cao nhất trong số tất cả các học khu K-12 lớn ở Oregon, theo báo cáo năm 2021 của Bộ Giáo dục Oregon.

Gia hạn khoản thuế cho Khu học chánh Lake Oswego sẽ có mức chi phí thuế

Nếu được thông qua, bắt đầu từ tháng 7 năm 2024, chủ sở hữu bất động sản sẽ tiếp tục trả mức thuế giống như mức thuế quyền chọn hiện hành tại địa phương dành cho trường học là \$1.64 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được thẩm định. Chủ sở hữu một ngôi nhà có giá trị được định giá trung bình khoảng \$500,000 tiếp tục nộp tối đa khoảng \$68 mỗi tháng hay \$820 mỗi năm cho thuế quyền chọn địa phương này.

Tài trợ tiền thuế quyền chọn địa phương, và tất cả các khoản tài chính và chi tiêu của Học khu, phải tuân theo các biện pháp chịu trách nhiệm, bao gồm kiểm toán thường xuyên hàng năm và giám sát của Hội đồng Nhà trường để đảm bảo tiền được sử dụng như dự định.

Tất cả khoản thu tạo ra từ việc gia hạn thuế này sẽ tiếp tục được sử dụng hỗ trợ Học khu Lake Oswego và học sinh của học khu.

Do Mary Kay Larson, Giám đốc Điều hành Truyền thông cung cấp